

Liebe Kollegen,

Im Rahmen der Aktivitäten von Hermes, möchten wir die bestehende Zusammenarbeit zwischen Sprachlehrern und Agrar- und Naturwissenschaftlern an agrar- und naturwissenschaftlichen Hochschulen näher beleuchten (UCARS).

Dafür haben wir den folgenden Fragebogen entworfen und bitten Sie sich zum Ausfüllen des auf Sie zutreffenden Abschnittes fünf Minuten Zeit zu nehmen. Ihre Mitarbeit hilft uns bei der Zusammenstellung eines Berichts bzw. Workshops und der Erarbeitung von grundlegenden Vorschlägen zu dieser Fragestellung, um die Situation der Sprachausbildung in ganz Europa zu verbessern.

Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Etain Casey (Hermes Group)

Bitte ausfüllen und zurücksenden an:

Etain Casey English Language Centre Kings College London Strand London WC2R 2LS
Tel 0044 (0)20 7848 1604; Fax 0044 (0)20 7848 1601; E-mail: etain.casey@kcl.ac.uk

**Fragebogen zur Kooperation im Bereich Sprachunterricht an
agrar- und naturwissenschaftlichen Hochschulen**

Agrar- und Naturwissenschaftler: Bitte füllen Sie den folgenden Abschnitt aus:

Ihr Name:

Ihre Institution:

Welche Fächer lehren Sie?.....

In welcher Sprache unterrichten Sie?.....

Haben Sie Studierende mit einer anderen Muttersprache in Ihren Gruppen?.....Ja/Nein (bitte einkreisen)

**Unterrichten Sie in einer Sprache, die nicht Ihre Muttersprache ist?
Ja/Nein**

**Würden Sie dies gerne tun, wenn Sie sprachlich dazu in der Lage wären?
Ja/Nein**

Warum? Warum nicht? Bitte begründen Sie Ihre Angabe kurz.

.....
.....

Sind Sie in der Lage in anderen Sprachen zu unterrichten? Ja/Nein

Wenn ja, in welchen?.....

Bestehen zwischen Ihnen und Sprachlehrern Ihrer Institution Kontakte?

Bitte kreuzen Sie die für Sie zutreffenden Aussagen an:

1. allgemeine Kontakte, wie z.B. bei Sitzungen, allgemeinen Veranstaltungen der Hochschule etc.

2. berufliche Kontakte bei:

a) der Vorbereitung von Projekten

b) der Vorbereitung von Unterrichtsmaterialien

c) der gemeinsamen Durchführung von Unterrichtsveranstaltungen

d) der Erteilung von Ratschlägen zum Unterrichtsmaterial

e) dem Austausch von Informationen über Studierende

f) Kontakten anderer Art (bitte erläutern Sie kurz):

.....

Glauben Sie, dass die Zusammenarbeit zwischen Sprachlehrern und Fachlehrkräften wichtig ist? Ja /Nein

Warum? bzw. Warum nicht?

**Glauben Sie, dass es für Studierende wichtig ist Sprachen zu lernen?
Warum? Warum nicht? Bitte erläutern Sie.**

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Sprachlehrer: Bitte füllen Sie den unten stehenden Abschnitt aus:

Ihr Name:

Ihre Institution:

Welche Sprache(n) unterrichten Sie?

Bestehen zwischen Ihnen und Agrar- und Naturwissenschaftlern an Ihrer Institution Kontakte?

Bitte kreuzen Sie die für Sie zutreffenden Aussage(n) an:

1. allgemeine Kontakte, wie z.B. bei Sitzungen, allgemeinen Veranstaltungen der Hochschule etc.

2. berufliche Kontakte bei:

a) der Vorbereitung von Projekten

b) der Vorbereitung von Unterrichtsmaterialien

c) der gemeinsamen Durchführung von Unterrichtsveranstaltungen

d) der Erteilung von Ratschlägen zum Unterrichtsmaterial

e) dem Austausch von Informationen über Studierende

f) Kontakten anderer Art (bitte erläutern Sie kurz):

.....

**Halten Sie eine stärkere Zusammenarbeit und Ratschläge von Seiten der Fachlehrkräfte für wünschenswert? Ja /Nein (bitte einkreisen)
Warum? Warum nicht?**

In welcher Weise könnten diese Ihnen Ihrer Meinung nach helfen? Bitte erläutern Sie:

a) Texte zum Lesen im Unterricht vorschlagen

b) Sprachlehrpläne durchsehen

c) realistische Arbeitssituationen gemeinsam entwerfen

d) authentische Szenarien aus dem akademischen Leben vorschlagen

e) Ratschläge zu Internet-Informationen geben

f) Sie in Meetings miteinbeziehen

g) auf andere Art und Weise.....

**Glauben Sie, dass die Zusammenarbeit zwischen Sprachlehrern und Agrar- und Naturwissenschaftlern von Bedeutung ist? Ja /Nein
Warum? / Warum nicht? Bitte erläutern Sie auf der Rückseite.**

Vielen Dank für Ihre Bemühungen!